

Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

Norme tecniche per macchinari¹

Visto l'articolo 4a della legge federale del 19 marzo 1976 (modificata il 18 giugno 1993) sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.I), le norme menzionate nell'allegato sono designate come norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per macchinari ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 12 giugno 1995 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.II). Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo che sono state emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN) su mandato della Commissione delle Comunità europee e dell'Associazione europea di libero scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dal SECO e i relativi testi sono ottenibili presso l'Associazione svizzera di normalizzazione, Divisione switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur.

28 aprile 2009

SECO – Direzione del lavoro
Installazioni e apparecchi tecnici:

Rita Kohlbrenner

¹ Vedi anche FF **1997** III 1168, **1997** IV 133, **1997** IV 440, **1998** 820, **1999** 7659, **2000** 1642 4362, **2001** 61 1147 1213 1860, **2002** 5257, **2003** 1878 3422 4848 6805, **2004** 101 2275, **2005** 4740, **2006** 3682 6947 8765, **2007** 3482 7613, **2008** 5350 7082, **2009** 519

Norme tecniche per macchinari

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. – CE
EN 81-40	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli elevatori – Elevatori speciali per il trasporto di persone e cose – Parte 40: Montascale e piattaforme elevatrici inclinate per persone con ridotta mobilità	2009/C 74/03
EN 474-2 + A1	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 2: Requisiti per apripista	2009/C 74/03
EN 474-11 + A1	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 11: Requisiti per compattatori di rifiuti	2009/C 74/03
EN 474-12 + A1	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 12: Requisiti per escavatori a fune	2009/C 74/03
EN 500-2 + A1	Macchine mobili per costruzioni stradali – Sicurezza – Parte 2: requisiti specifici per frese stradali	2009/C 74/03
EN 500-3 + A1	Macchine mobili per costruzioni stradali – Sicurezza – Parte 3: requisiti specifici per macchine per la stabilizzazione del suolo e per macchine riciclatrici	2009/C 74/03
EN 500-6 + A1	Macchine mobili per costruzioni stradali – Sicurezza – Parte 6: Requisiti specifici per finitrici stradali	2009/C 74/03
EN 528	Trasloelevatori – Requisiti di sicurezza	2009/C 74/03
EN 894-1 + A1	Sicurezza del macchinario – Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando – Parte 1: principi generali per interazioni dell'uomo con dispositivi di informazione e di comando	2009/C 74/03
EN 894-2 + A1	Sicurezza del macchinario – Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando – Parte 2: dispositivi di informazione	2009/C 74/03
EN 894-3 + A1	Sicurezza del macchinario – Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando – Parte 3: Dispositivi di comando	2009/C 74/03
EN 1005-1 + A1	Sicurezza del macchinario – Protezione fisica umana – Parte 1: Termini e definizioni	2009/C 74/03
EN 1005-2 + A1	Sicurezza del macchinario – Prestazione fisica umana – Parte 2: Movimentazione manuale di macchinario e di parti componenti il macchinario	2009/C 74/03
EN 1005-3 + A1	Sicurezza del macchinario – Prestazione fisica umana – Parte 3: Limiti di forza raccomandati per l'utilizzo del macchinario	2009/C 74/03
EN 1005-4 + A1	Sicurezza del macchinario – Prestazione fisica umana – Parte 4: Valutazione delle posture e dei movimenti lavorativi in relazione al macchinario	2009/C 74/03
EN 1032 + A1	Vibrazioni meccaniche – Esame di macchine mobili allo scopo di determinare i valori di emissione vibratoria	2009/C 74/03
EN 1093-1	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria – Parte 1: Scelta dei metodi di prova	2009/C 74/03
EN 1265 + A1	Sicurezza del macchinario – Procedura di prova del rumore per le macchine e gli equipaggiamenti di fonderia	2009/C 74/03

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. – CE
EN 1299 + A1	Vibrazioni meccaniche ed urti – Isolamento delle macchine dalle vibrazioni – Informazioni per l'applicazione dell'isolamento dalle sorgenti	2009/C 74/03
EN 1492-1 + A1	Brache di tessuto – Sicurezza – Parte 1: Brache di nastro tessuto piatto di fibra chimica, per uso generale	2009/C 74/03
EN 1492-2 + A1	Brache di tessuto – Sicurezza – Parte 2: Brache ad anello continuo di tessuto di fibra chimica, per uso generale	2009/C 74/03
EN 1492-4 + A1	Brache di tessuto – Sicurezza – Parte 4: Brache per il sollevamento per servizi generali realizzate con funi di fibra naturale e chimica	2009/C 74/03
EN 1493 + A1	Sollevatori per veicoli	2009/C 74/03
EN 1494 + A1	Martinetti spostabili o mobili e apparecchi di sollevamento associati	2009/C 74/03
EN 1677-1 + A1	Componenti per brache – Sicurezza – Parte 1: Componenti forgiati di acciaio, grado 8	2009/C 74/03
EN 1677-4 + A1	Componenti per brache – Sicurezza – Parte 4: Maglie, grado 8	2009/C 74/03
EN 1677-5 + A1	Componenti per brache – Sicurezza – Parte 4: Ganci di sollevamento di acciaio forgiato con dispositivo di chiusura dell'imbocco, grado 4	2009/C 74/03
EN 1677-6 + A1	Componenti per brache – Sicurezza – Parte 4: Maglie, grado 4	2009/C 74/03
EN ISO 8230-1	Requisiti di sicurezza per macchine per lavaggio a secco – Parte 1: Requisiti generali di sicurezza (ISO 8230-1:2008)	2009/C 74/03
EN ISO 8230-2	Requisiti di sicurezza per macchine per lavaggio a secco – Parte 2: Macchine che utilizzano percloroetilene (ISO 8230-2:2008)	2009/C 74/03
EN ISO 8230-3	Requisiti di sicurezza per macchine per lavaggio a secco – Parte 3: Macchine che utilizzano solventi infiammabili (ISO 8230-3:2008)	2009/C 74/03
EN ISO 10218-1	Robot in ambiente industriale – Requisiti per la sicurezza – Parte 1: Robot (ISO 10218-1:2006, contiene Cor 1:2007)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-1	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale – Parte 1: requisiti comuni (ISO 10472-1:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-2	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale – Parte 2: macchine lavatrici e lava centrifughe (ISO 10472-2:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-3	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale – Parte 3: tunnels di lavaggio, incluse le macchine componenti (ISO 10472-3:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-4	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale – Parte 4: essicatori ad aria (ISO 10472-4:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-5	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale – Parte 5: mangani, introduttori e piegatrici (ISO 10472-5:1997)	2009/C 74/03
EN ISO 10472-6	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale – Parte 6: Presse da stiro e per termocollaggio (ISO 10472-6:1997)	2009/C 74/03

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. – CE
EN ISO 11553-1	Sicurezza del macchinario – Macchine laser – Parte 1: Requisiti generali di sicurezza (ISO 11553-1:2005)	2009/C 74/03
EN ISO 11553-2	Sicurezza del macchinario – Laser e sistemi laser – Parte 2: Requisiti di sicurezza per i dispositivi di trattamenti laser portatili (ISO 11553-2:2007)	2009/C 74/03
EN ISO 11680-1	Macchine forestali – Requisiti di sicurezza e prove per le potatrici ad asta a motore – Parte 1: Unità con motore a combustione interna integrato (ISO 11680-1:2000)	2009/C 74/03
EN ISO 11680-2	Macchine forestali – Requisiti di sicurezza e prove per le potatrici ad asta a motore – Parte 2: Unità per uso con sorgente di potenza portata a spalla (ISO 11680-2:2000)	2009/C 74/03
EN ISO 11681-2	Macchine forestali – Requisiti di sicurezza e prove delle motoseghe portatili – Parte 2: Motoseghe a catena per potatura (ISO 11681-2:2006)	2009/C 74/03
EN ISO 11806	Macchine agricole e forestali – Decespugliatori e tagliaerba portatili con motore a combustione interna – Sicurezza (ISO 11806:1997)	2009/C 74/03
EN 12336 + A1	Sicurezza delle frese a piena sezione di tipo scudato, macchine di scavo con spinta orizzontale, equipaggiamento per l'assiemeaggio del rivestimento	2009/C 74/03
EN 12385-1 + A1	Funi di acciaio – Sicurezza – Parte 1: Requisiti generali	2009/C 74/03
EN 12409	Macchine per gomma e materie plastiche – Termoforatrici – Requisiti di sicurezza	2009/C 74/03
EN 12635 + A1	Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa – Installazione e utilizzo	2009/C 74/03
EN 12882	Nastri trasportatori per impieghi generali – Requisiti di sicurezza elettrica e di infiammabilità	2009/C 74/03
EN 12921-2 + A1	Macchine di lavaggio e di pretrattamento di manufatti che utilizzano sostanze liquide e in fase di vapore – Parte 2: Sicurezza delle macchine che utilizzano detergenti acquosi	2009/C 74/03
EN 12921-3 + A1	Macchine di lavaggio e di pretrattamento di manufatti che utilizzano sostanze liquide e in fase di vapore – Parte 3: Sicurezza delle macchine che utilizzano solventi infiammabili	2009/C 74/03
EN 12921-4 + A1	Macchine di lavaggio e di pretrattamento di manufatti che utilizzano sostanze liquide o in fase di vapore – Parte 4: Sicurezza delle macchine che utilizzano solventi alogenati	2009/C 74/03
EN 13019 + A1	Macchine per la pulizia delle strade – Requisiti di sicurezza	2009/C 74/03
EN 13021 + A1	Macchine per il servizio invernale – Requisiti di sicurezza	2009/C 74/03
EN 13102 + A1	Macchine per ceramica – Sicurezza – Carico e scarico di piastrelle di ceramica	2009/C 74/03
EN 13367 + A1	Macchine per ceramica – Sicurezza – Trasbordatori e apparato di movimentazione dei carri	2009/C 74/03
EN 13411-1 + A1	Estremità per funi di acciaio – Sicurezza – Radance per brache a fune di acciaio	2009/C 74/03
EN 13411-2 + A1	Estremità per funi di acciaio – Parte 2: Sicurezza – Impalmatura delle asole per brache a fune	2009/C 74/03

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. – CE
EN 13411-3 + A1	Estremità per funi di acciaio – Sicurezza – Parte 3: Ferrule	2009/C 74/03
EN 13411-4 + A1	Estremità per funi di acciaio – Sicurezza – Parte 4: Capocorda di metallo o resina	2009/C 74/03
EN 13411-5 + A1	Estremità per funi di acciaio – Sicurezza – Parte 5: Morsetti per funi	2009/C 74/03
EN 13411-6 + A1	Estremità per funi di acciaio – Sicurezza – Parte 6: Capicorda asimmetrici a cuneo	2009/C 74/03
EN 13411-7 + A1	Estremità per funi di acciaio – Sicurezza – Parte 7: Capicorda simmetrici a cuneo	2009/C 74/03
EN 13414-1 + A2	Brache a fune di acciaio – Sicurezza – Parte 1: Brache per usi generali nel sollevamento	2009/C 74/03
EN 13414-2 + A2	Brache a fune di acciaio – Sicurezza – Parte 2: Linee guida per l'uso e la manutenzione che devono essere fornite dal fabbricante	2009/C 74/03
EN 13414-3 + A1	Brache a fune di acciaio – Sicurezza – Parte 3: Brache ad anello e brache piatte	2009/C 74/03
EN 13418 + A1	Macchine per materie plastiche e gomma – Unità per avvolgimento film e foglie – Requisiti di sicurezza	2009/C 74/03
EN 13490 + A1	Vibrazioni meccaniche – Carrelli industriali – Valutazione in laboratorio delle vibrazioni trasmesse all'operatore dal sedile	2009/C 74/03
EN 13531 + A1	Macchine movimento terra – Struttura di protezione in di rovesciamento laterale (TOPS) per escavatori compatti – Prove di laboratorio e requisiti di prestazione (ISO 12117:1997 modificato)	2009/C 74/03
EN 13561 + A1	Tende esterne – Requisiti prestazionali compresa la sicurezza	2009/C 74/03
EN 13659 + A1	Chiusure oscuranti – Requisiti prestazionali compresa la sicurezza	2009/C 74/03
EN 13889 + A1	Grilli fucinati di acciaio per sollevamento – Grilli diritti e a lira – Grado 6 – Sicurezza	2009/C 74/03
EN 13951 + A1	Pompe per liquidi – Requisiti di sicurezza – Applicazioni agro-alimentari – Regole di progettazione per assicurare l'igiene durante l'utilizzo	2009/C 74/03
EN 14017 + A1	Macchine agricole e forestali – Spandiconcime – Sicurezza	2009/C 74/03
EN 14710-1 + A2	Pompe antincendio – Pompe centrifughe antincendio senza innesco – Parte 1: Classificazione, requisiti generali e di sicurezza	2009/C 74/03
EN 14710-2 + A2	Pompe antincendio – Pompe centrifughe antincendio senza innesco – Parte 2: Verifica dei requisiti generali e di sicurezza	2009/C 74/03
EN 15061 + A1	Sicurezza del macchinario – Requisiti di sicurezza dei macchinari e degli equipaggiamenti delle linee di processo nastri	2009/C 74/03
EN 15093	Sicurezza del macchinario – Requisiti di sicurezza di laminatori a caldo di prodotti piani	2009/C 74/03
EN 15094	Sicurezza del macchinario – Requisiti di sicurezza di laminatori a freddo di prodotti piani	2009/C 74/03

Numero	Titolo	Riferimenti alla Gazzetta uff. – CE
EN 15095 + A1	Scaffalature e ripiani mobili automatici, magazzini automatici a piani rotanti, magazzini automatici verticali – Requisiti di sicurezza	2009/C 74/03
EN 15166	Macchine per l'industria alimentare – Macchine automatiche per la separazione della parte posteriore di carcasse da macello – Requisiti di sicurezza e di igiene	2009/C 74/03
EN ISO 22867	Macchine forestali – Codice di prova delle vibrazioni per macchine portatili manualmente con motore a combustione interna – Vibrazioni alle impugnature	2009/C 74/03
EN ISO 22868	Macchine forestali – Codice di prova del rumore per macchine portatili manualmente con motore a combustione interna – Metodo tecnico progettuale (classe di precisione 2) (ISO 22868:2005)	2009/C 74/03